



NKV914B
NKV914T
CV1100B
CV1100T

RO	Instrucțiuni de utilizare Sertar de vidare	2
HR	Upute za korištenje Ladica za vakuumiranje hrane	14
SL	Navodila za uporabo Predal za vakuumiranje	26
SR	Упутство за употребу Фиока за вакумирање	38



INDEX

1. AVERTISMENTE FUNDAMENTALE PENTRU SIGURANȚĂ	3
2. AVERTISMENTE FUNDAMENTALE PENTRU SIGURANȚĂ.....	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	6
4. PANOU DE COMENZI	7
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	7
6. UTILIZARE ZILNICĂ	8
7. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE	10
8. PROBLEME ȘI SOLUȚII	11
9. EFICIENȚĂ ENERGÉTICĂ	12
10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL	13

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați site-ul nostru web pentru a:



Primi sfaturi, descărca broșurile noastre, rezolva eventuale anomalii, obține informații despre asistență:
www.aeg.com



Înregistra produsul dumneavoastră și beneficia de un serviciu mai bun:
www.aeg.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dumneavoastră:
www.aeg.com/shop

SERVICIU CLIEȚI ȘI ÎNTREȚINERE

Recomandăm întotdeauna folosirea pieselor de schimb originale. Când contactați Centrul de Asistență autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele date: Modelul, PNC, numărul de serie. Informațiile se află pe plăcuta de identificare.



Avertizare/Atenție - Informații Importante privind siguranța.



Informații și sfaturi generale.



Informații privind mediul.

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări.

1. ⚠️ AVERTISMENTE FUNDAMENTALE PENTRU SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate înainte de a instala și utiliza aparatul. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna la îndemână instrucțiunile ca referință viitoare.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de adulți cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care dețin experiență sau cunoștințe limitate privind utilizarea aparatului, doar dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului și dacă au înțeles riscurile la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați materialele de ambalaj la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele domestice să se apropie de aparat pe durata funcționării.
- Curățarea și intervențiile de întreținere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat decât în cazul în care sunt supravegheați permanent.

1.2 Avertizări generale privind siguranța

- Instalarea aparatului și înlocuirea cablurilor trebuie efectuată doar de personal calificat.
- Înainte de a efectua orice intervenție de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Nu utilizați un aparat de curățat cu aburi pentru a curăța aparatul.
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau rașchete din metal pentru a curăța aparatul.
- În eventualitatea în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de un tehnician autorizat sau de o persoană calificată pentru a evita situații de pericol.

1.3 Medii de utilizare

Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

- Zone de repaus pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru.
- Servicii agroturistice.
- Hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale.
- Cazare și mic dejun.

2. AVERTISMENTE FUNDAMENTALE PENTRU SIGURANȚĂ

2.1 Instalare



ATENȚIE!

Instalarea aparatului trebuie efectuată de personal calificat.

- Îndepărtați toate materialele de ambalaj.
- Nu instalați sau nu utilizați aparatul în cazul în care este deteriorat.
- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul.
- Acordați întotdeauna atenție când deplasați aparatul.
- Purtați întotdeauna mănuși de siguranță.
- Nu răsturnați sau nu înclinați aparatul! Acest lucru conduce la revărsarea uleiului din pompă, fapt care ar putea deteriora aparatul.
- Este necesar să se respecte distanța minimă față de alte aparate.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat și ancorat corespunzător pe o structură fixă.
- Laturile aparatului trebuie să rămână adiacente aparatelor sau unităților cu aceeași înălțime.

2.2 Conectarea electrică



ATENȚIE!

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de un electrician calificat.
- Aparatul trebuie să fie legat la pământ.
- Verificați ca datele electrice înscrise pe plăcuța de date să corespundă cu cele ale instalației. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză electrică cu contact de protecție corect instalată.
- Nu utilizați prize multiple și prelungitoare.
- Asigurați-vă că nu deteriorați ștecărul și cablul. În cazul în care cablul electric necesită înlocuire intervenția va trebui efectuată de Centrul nostru de Asistență.
- Dispozitivele de protecție împotriva electrocutării trebuie fixate astfel încât să nu poată fi dezactivate fără utilizarea de unelte.
- Introduceți ștecărul de alimentare în priză doar după terminarea instalării.

- În cazul în care ștecărul de curent este slăbit, nu îl conectați la priză.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Trageți doar ștecărul.
- Utilizați doar dispozitive de izolare corespunzătoare: întrerupătoare automate, siguranțe (cele cu dop trebuie scoase din soclul de siguranțe), protecții pentru curenți de defect la pământ și relee.
- Instalația electrică trebuie să fie dotată cu un dispozitiv de izolare care să permită deconectarea aparatului de la priza de curent la toți polii. Dispozitivul de izolare trebuie să aibă o lățime a deschiderii de contact de minim 3 mm.
- Acest aparat este conform cu directivele CEE.

2.3 Utilizare



ATENȚIE!

Risc de leziuni, arsuri, electrocutări sau explozii.

- Nu atingeți bara de sigilare după utilizare. Căldura reziduală poate cauza arsuri.
- Utilizați aparatul exclusiv într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Opriti aparatul după fiecare utilizare.
- Nu puneți în funcțiune aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu aplicați presiune asupra sertarului.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca plan de sprijin.
- Evitați prezența scânteilor sau flăcărilor deschise în vecinătatea aparatului la deschiderea sertarului.
- Nu așezați sau nu păstrați lichide sau materiale inflamabile, sau obiecte ușor incendiabile pe aparat, în interiorul sau în imediata apropiere a acestuia.



ATENȚIE!

Risc de deteriorare a aparatului.

- Procedați cu atenție la scoaterea sau introducerea accesoriilor.
- Nu forțați deschiderea capacului pe durata ciclului de lucru.
- Nu forțați deschiderea capacului pe durata ciclului de lucru în lipsa energiei electrice.
- Nu sprijiniți nici o greutate pe capac.
- Evitați căderea oricărui obiect pe capac! Acest lucru i-ar putea afecta integritatea, cauzând fisuri sau ruperea.
- Însușiți ușor închiderea sertarului, evitând lovituri și împingeri neadecvate.

2.4 Curățare și îngrijire



ATENȚIE!

Risc de rănire, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua orice fel de operație de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Verificați dacă aparatul s-a răcit.

2.5 Eliminare



ATENȚIE!

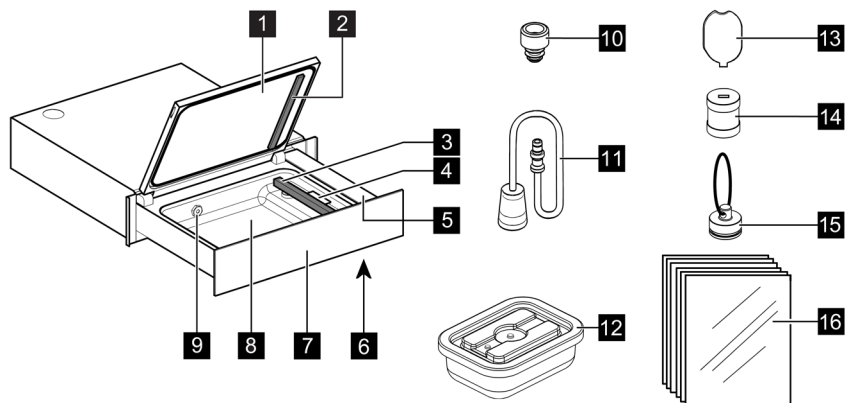
Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul de rețea și eliminați-l.

2.6 Asistența Tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de Asistență autorizat.
- Utilizați doar piese de schimb originale.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



1 Capac

2 Pernă de etanșare

3 Bară de sigilare

4 Clemă de fixare a pungii

5 Panou de comenzi

6 Întrerupător termic

7 Panou frontal

8 Cuvă

9 Duză de aspirație

10 Dop pentru vidare *

11 Accesoriu pentru vidare externă

12 Recipient de vidare din sticlă *

13 Cheie pentru deșurubarea filtrului

14 Filtru de ulei

15 Dop

16 Pungi de vidare pentru conservare și gătit SousVide

(*) Disponibil pentru modelele selectate

3.1 Introducerea produsului

Acest produs utilizează așa-numita tehnologie de vidare „clopot”, capabilă să atingă până la 99,9% de vidare, o valoare mult mai mare decât cea a mașinilor tradiționale de vidare.

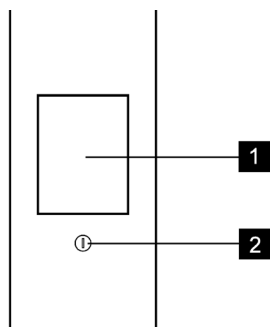
Cu cât mai mult aer este extras în interiorul pungii sau recipientului, cu atât mai puțină oxidare vor suferi alimentele.

Extracția aproape totală (până la 99,9%) a aerului va putea, prin urmare, să garanteze conservarea alimentelor pentru o perioadă mai lungă decât mașinile tradiționale de vidare și să pregătească alimentele pentru gătit sub vid într-un mod optim.

Această tehnologie facilitează, de asemenea, conservarea alimentelor lichide, cum ar fi supele, alimentele marine, în pungi sau recipiente cu mare ușurință.

Veți găsi pe acest produs funcții inovatoare suplimentare care nu sunt fezabile cu mașinile tradiționale de vidare, cum ar fi marinarea rapidă, care vă va permite să economisiți mult timp, pregătirea rapidă a murăturilor, vidarea în recipiente utile pentru reducerea deșeurilor alimentare, tehnica de extracție la rece pentru prepararea infuziilor și multe altele.

4. PANOU DE COMENZI



1 Display

2 Buton PORNIRE/OPRIRE



Apăsați

Atingeți suprafața
cu vârful degetului



Deplasați

Glisați vârful degetului
peste suprafață

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE



ATENȚIE!

- Consultați capitolele privind siguranța.
- Dopul din plastic **15** îndepărtat în timpul instalării trebuie păstrat pentru lucrări viitoare.
- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul.

5.1 Prima curățare

- Consultați capitolul "CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE".
- Curățați cu un material textil umed toate componentele înainte de utilizare.

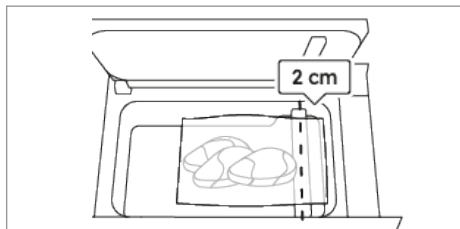
5.2 Prima utilizare

Porniți aparatul ținând apăsat butonul ① până când display-ul se aprinde.

Echipamentul efectuează un prim ciclu de configurare pentru a asigura buna performanță a produsului.

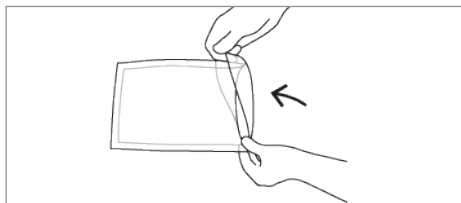
6. UTILIZARE ZILNICĂ

- Împingeți panoul frontal pentru a deschide sertarul.
- Porniți aparatul ținând apăsat butonul ① până când display-ul se aprinde.
- Apăsăți **Funcții** și selectați programul dorit (vezi tabelul de mai jos).
- Deschideți capacul și așezați punga sau recipientul în interiorul cuvei. Pentru ambalarea în pungi, lăsați cel puțin 2 cm de la bara de sigilare.



Dacă este necesar, utilizați clema de fixare a pungii 4.

Îndoți marginea pungii spre exterior cu 4-5 cm pentru a asigura o zonă de etanșare curată și uscată.



Odată introdus alimentul îndoți punga în starea inițială.

- Închideți capacul.
- Atingeți butonul START. În acest moment, începe ciclul de ambalare.
- Când ciclul este complet, deschideți capacul și scoateți punga/recipientul.



Nu atingeți bara de sigilare după utilizare. Căldura reziduală poate cauza arsuri.



Dacă aparatul rămâne neutilizat timp de 20 minute se oprește automat.



Vidare

Pentru a menține alimentele proaspete mai mult timp sau pentru a le pregăti pentru gătitul „SousVide”.

Conservarea alimentelor în pungi vidate prelungește timpul de conservare a alimentelor proaspete. SousVide este o tehnică de gătit în care alimentele sunt gătite încet la o temperatură scăzută.

Avantajele gătitului SousVide sunt multiple:

- Aroma și textura rămân neschimbate.
- Nutrienții și umiditatea alimentelor sunt conservate.
- Nu sunt necesare uleiuri sau grăsimi pentru gătit.

Setați tipul de aliment și de pungă în funcție de alimentele pe care intenționați să le sigilați pentru vidare și de punga utilizată.

În cazul lichidelor (cum ar fi supe etc.), umpleți punga la maximum până la 1/3 din volum.

În caz contrar, există riscul scurgerii lichidului din pungă. Nu utilizați lichide fierbinți.



Etanșare

Pentru a sigila sau resigila pungile și pentru a păstra alimentele proaspete mai mult timp.

Potrivit pentru alimente care se pot deforma ușor, cum ar fi chipsuri, biscuiți, salată proaspătă etc. Această metodă nu implică utilizarea vidării. Setați tipul de pungă în funcție de grosimea plicului utilizat.



Recipiente

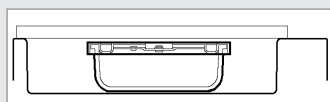
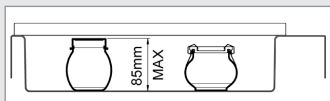
Pentru a menține alimentele proaspete în recipiente sau borcane închise etanș.

Această caracteristică poate fi utilizată cu diferite tipuri de recipiente și borcane.

Resigilați borcanele cu capacul răsucit: Poziționați capacul, dar asigurați-vă că NU este închis complet înainte de a începe funcția, pentru ca vidare să se realizeze complet.

Pentru a asigura o etanșeitate perfectă, utilizați întotdeauna un nou capac răsucit.

Notă: pentru aspirarea lichidelor, umpleți punga nu mai mult de 1/2 din volumul său. Nu utilizați lichide fierbinți.



Vidare externă

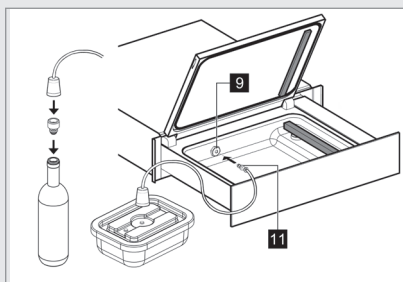
Pentru ambalarea sub vidare a recipientelor sau a sticlelor mai mari care nu se potrivesc în cadă.

Asigurați-vă că recipientul sau dopul sticlei are o supapă de vidare. Setati tipul de recipient în funcție de materialul recipientului sau sticlei.

Conectați accesoriul **11** pentru vidarea externă la duza de aspirație **9** din interiorul cuvei. Asigurați-vă că este introdus complet.

Cu capacul sertarului deschis, apăsați START pentru a porni funcția.

Notă: nu utilizați lichide fierbinți.



Marinare

Pentru marinarea rapidă a alimentelor și un gust extraordinar.

Această tehnică permite condimentelor să pătrundă pe suprafața alimentelor în mai puțin timp.

Setați intensitatea și tipul pungii în funcție de intensitatea dorită a aromei și de utilizarea unui recipient deschis sau a unei pungi de grosime variabilă.



Frăgezire

Pentru a face carnea mai fragedă înainte de gătit.

Setați tipul de pungă în funcție de utilizarea unui recipient deschis sau a unei pungi cu grosime variabilă.



Infuzare

Pentru a extrage cele mai bune arome prin înmuierea ingredientelor într-un lichid.

Ideal pentru uleiuri, oțet și cafea rece.

Așezați lichidul și ingredientele care urmează să fie aromatizate într-un recipient deschis sau pungă.

Setați intensitatea și tipul pungii în funcție de intensitatea dorită a aromei și de utilizarea unui recipient deschis sau a unei pungi de grosime variabilă.



Murare

Pentru a păstra alimentele în saramură.

Excelent pentru fructe și legume.

Setați tipul de recipient/pungă în funcție de utilizarea unui recipient (închis cu capac sau deschis fără capac) sau a unei pungi de grosime variabilă.



Deshidratare

Uscare rapidă după coacere pentru a crea o crustă mai crocantă.

Excelent pentru pâine și patiserie.

Așezați alimentele în interiorul cuvei.



Curățarea crustaceelor

Pentru a curăța midii și scoici pentru pregătirea pentru gătit.

Puneți crustaceele într-un recipient deschis și acoperiți-le cu o soluție compusă din apă și sare în următoarele proporții:

- max 500 grame de crustacee
- 0,5 litri de apă
- 1 lingură sare

Notă: În timpul procesului, apa va fierbe. La sfârșitul funcției, uscați bine cuva în caz de scurgere a apei.

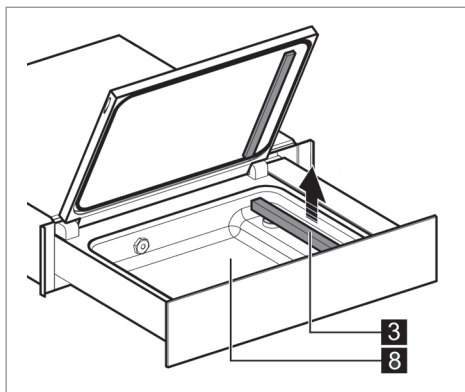
NOTĂ: În timpul programului, sertarul poate fi închis.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE



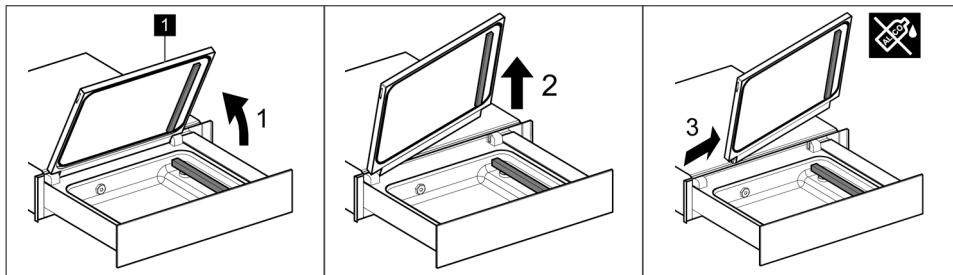
ATENȚIE!

Consultați capitolele privind siguranța.



- Curățați aparatul după fiecare utilizare cu ajutorul unui material textil umed și moale.
- În cazul în care utilizați produse pentru curățarea cuvei din oțel **8**, respectați instrucțiunile de siguranță indicate pe cutie.
- Pentru curățarea cuvei **8**, în special în caz de reziduuri lichide, se recomandă extragerea în sus a barei de sigilare **3**.
- Curățați bara de sigilare **3** cu un material textil uscat. Îndepărtați eventualele reziduuri care se depun pe bară.
- Curățați suprafețele metalice cu detergenți delicat speciali pentru oțel inoxidabil.
- Păstrați panoul de comenzi curat și uscat.

- Pentru curățarea capacului **1** curățați atât exteriorul cât și interiorul cu detergenți neutri (apă și săpun).
- Nu utilizați produse abrazive, detergenți pe bază de alcool, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.



7.1 Întreținerea uleiului

Întreținerea uleiului este un program automat care verifică și curăță uleiul pompei utilizat pentru a crea vidarea. Programul este disponibil în secțiunea „Întreținere” când mașina este pornită.



ATENȚIE!

Cuva trebuie să fie goală.

Mașina semnalează când este necesară întreținerea uleiului:

- Prima utilizare (5.2)
- La fiecare 200 de cicluri

8. PROBLEME ȘI SOLUȚII



ATENȚIE!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Sigilarea pungii nu este realizată corect.	Grosimea selectată a pungii este incorectă.	Modificați grosimea pungii.
	Garnitura capacului este murdară sau uzată.	Curățați sau înlocuiți garnitura capacului (pentru înlocuire contactați Asistența Tehnică).
	Punga nu este poziționată corect pe bara de sigilare.	Poziționați corect punga.
	Bara de sigilare este uzată (acoperirea cu teflon este arsă).	Înlocuiți bara de sigilare (pentru înlocuire contactați Asistența Tehnică).
	Lama aflată sub teflonul barei de sigilare este ruptă.	Înlocuiți bara de sigilare (pentru înlocuire contactați Asistența Tehnică).

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Sigilarea pungii nu a fost realizată.	Intervenție de securitate termică.	Apăsați butonul întrerupătorului termic 6 din partea de jos, în colțul din dreapta față.
Vidare finală insuficientă.	Garnitura capacului este murdară sau uzată.	Curățați sau înlocuiți garnitura capacului (pentru înlocuire contactați Asistența Tehnică).
	Capacul nu este închis corect.	Închideți corect capacul. Verificați ca între capac și cuvă să nu existe obiecte sau murdărie.
Capacul nu se deschide.	Lipsă de energie electrică.	Așteptați restabilirea energiei electrice.
Capacul prezintă fisuri sau rupturi.	Capac deteriorat.	Înlocuiți capacul (pentru înlocuire contactați Asistența Tehnică).

Mesaje de alarmă

Alarmă	Cauza posibilă	Soluție
Apăsați capacul pentru a crea vid	Capacul nu este închis corect.	Închideți corect capacul.
Este necesar schimbul de ulei	Uleiul pompei trebuie înlocuit.	Contactați Asistența Tehnică.
Este necesară întreținerea uleiului	Este necesar un ciclu de întreținere a uleiului pompei.	Efectuați un ciclu de întreținere a uleiului.
A apărut o eroare	A apărut o eroare.	Contactați Asistența Tehnică.

8.2 Date Asistență

În cazul în care nu găsiți o soluție la problemă, contactați Centrul de Asistență Tehnică autorizat.

Informațiile necesare pentru Centrul de Asistență Tehnică se găsesc pe plăcuța cu date situată pe latura stângă a aparatului. Nu îndepărtați plăcuța cu date.

9. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

9.1 Informații despre produs privind consumul de energie și timpul maxim pentru atingerea modului aplicabil de consum redus

Consumul de energie în modul oprit	0,3 W
Timpul maxim necesar pentru ca aparatul să ajungă automat în modul aplicabil de consum redus	20 min

10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice.

Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE	15
2. SIGURNOSNE UPUTE	16
3. OPIS PROIZVODA	18
4. UPRAVLJAČKA PLOČA	19
5. PRIJE PRVE UPORABE	19
6. SVAKODNEVNO KORIŠTENJE	20
7. ČIŠĆENJE I NJEGA	22
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA	23
9. ENERGETSKA UČINKOVITOST	24
10. BRIGA ZA OKOLIŠ	25

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj proizvod tvrtke AEG. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - to su svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od vašeg kućanskog aparata.

Posjetite našu web stranicu da biste:



Dobili savjete, preuzeli naše brošure, uklonili eventualne anomalije, dobili informacije o servisiranju:
www.aeg.com



Registrirali vaš proizvod i dobili bolju uslugu:
www.aeg.com/productregistration



Kupili opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za vašu opremu:
www.aeg.com/shop

KORISNIČKA USLUGA I ODRŽAVANJE

Uvijek savjetujemo korištenje originalnih rezervnih dijelova. Kada kontaktirate ovlašteni servisni centar, svakako morate imati sljedeće podatke: Model, PNC, serijski broj. Informacije se nalaze na identifikacijskoj pločici.



Upozorenje/Pozor - Važne Sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti.



Informacije o okolišu.

Podložne promjenama.

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pozorno pročitati priložene upute prije instalacije i korištenja opreme. Proizvođač neće biti odgovoran u slučaju da instalacija i nepravilna uporaba opreme dovedu do povreda ili nanesu štetu. Uvijek držati upute na dohvata ruke za buduće reference.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i odrasli sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili oni koji nemaju dovoljno iskustva ili znanja o uporabi opreme, samo pod uvjetom da ih se nadgleda ili obuču kako koristiti opremu i ako su shvatili kojim se rizicima izlažu.
- Djeca se ne smiju igrati s opremom.
- Držati ambalažni materijal izvan dohvata djece.
- Držati djecu i kućne ljubimce daleko od opreme tijekom rada.
- Čišćenje i intervencije održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Držati podalje djecu ispod 3 godine u slučaju da ih se konstantno ne nadzire.

1.2 Opća sigurnosna upozorenja

- Instalaciju opreme i zamjenu kabela mora obaviti isključivo kvalificirano osoblje.
- Prije obavljanja bilo koje intervencije održavanja, odspojite opremu iz električne mreže.
- Ne koristiti parni čistač za čišćenje opreme.
- Ne koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili metalne strugače za čišćenje opreme.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni tehničar ili kvalificirana osoba u cilju izbjegavanja opasnosti.

1.3 Okruženja korištenja

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanskim i sličnim primjenama, kao što su:

- Prostori za osvježanje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
- Agroturizmi.
- Hoteli, moteli i druga stambena okruženja.
- Noćenje s doručkom.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Instalacija



POZOR!

Instalaciju opreme mora obaviti kvalificirano osoblje.

- Ukloniti sav ambalažni materijal.
- Ne instalirati i ne koristiti opremu ako je oštećena.
- Pridržavati se uputa priloženih s opremom.
- Uvijek posvetiti pozornost tijekom pomicanja opreme.
- Uvijek nositi sigurnosne rukavice.
- Ne prevrtati ili ne naginjati opremu! To rezultira istjecanjem ulja iz pumpe što bi moglo oštetiti samu opremu.
- Treba održavati minimalnu udaljenost od druge opreme.
- Uvijek se uvjeriti da je oprema instalirana i prikladno pričvršćena na fiksnu strukturu.
- Sa strane oprema se mora približiti ili spojiti sa opremom ili jedinicama iste visine.

2.2 Električno povezivanje



POZOR!

Rizik od požara ili električnog udara.

- Provjeriti da se električni podaci navedeni na pločici s podacima podudaraju s onim sustava. U suprotnom slučaju, kontaktirati električara.
- Uvijek koristiti strujnu utičnicu s pravilno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ne koristiti produžetke ili višestruke utičnice.
- Uvjeriti se da se utikač i kabel neće oštetiti. Kada god se električni kabel bude morao zamijeniti, intervenciju će morati obaviti naš Servisni Centar.
- Uređaji za zaštitu od strujnog udara se moraju pričvrstiti na način da se ne mogu deaktivirati bez korištenja alata.
- Upokčati utikač za napajanje u utičnicu tek na kraju instalacije.
- U slučaju da se strujni utikač olabavio, ne umetati ga u utičnicu.
- Ne povlačiti kabel za napajanje kako bi se oprema odspojila. Povlačiti samo utikač.
- Koristiti samo prikladne uređaje za izolaciju: automatske sklopke, osigurače (oni s čepom se moraju ukloniti iz držača osigurača), združene nadstrujne zaštite u slučaju kvara uzemljenja i releje.
- Električni se sustav mora opremiti uređajem za izolaciju koji omogućuje odspajanje opreme iz strujne utičnice svih polova. Uređaj za izolaciju mora imati širinu otvaranja kontakata ne manju od 3 mm.
- Ova je oprema u skladu s direktivama EEZ.

2.3 Korištenje



POZOR!

Rizik od povreda, opekotina, strujnog udara ili eksplozija.

- Ne dirati šipku za brtvljenje nakon uporabe. Preostala toplina može uzrokovati opekotine.
- Koristiti opremu samo u kućnom okruženju.
- Ne unositi izmjene na ovu opremu.
- Nikada ne ostavljati opremu bez nadzora tijekom rada.
- Isključiti opremu nakon svake uporabe.
- Ne puštati opremu u rad kada su vam ruke vlažne ili kada postoji dodir s vodom.
- Ne pritiskati ladicu.
- Ne koristiti opremu kao radnu površinu ili kao onu za polaganje.
- Izbjegavati postojanje iskri ili otvorenog plamena blizu opreme kada se otvori ladica.
- Ne polagati ili držati tekućine ili zapaljive materijale, niti lako zapaljive predmete na opremi, u njezinoj unutrašnjosti ili u neposrednoj blizini.



POZOR!

Postoji rizik od oštećenja opreme.

- Posvetiti pozornost kada se umeće ili skida oprema.
- Ne otvarati silom poklopac tijekom radnog ciklusa.

- Ne otvarati silom poklopac tijekom radnog ciklusa kada nema struje.
- Ne polagati nikakvu težinu na poklopac.
- Izbjegavajte da bilo što padne na poklopac! To bi moglo ugroziti njegovu cjelovitost, dovesti do stvaranja pukotina ili procijepa.
- Lagano zatvorite ladicu, izbjegavajući udarce i nepravilno guranje.

2.4 Čišćenje i njega



POZOR!

Postoji rizik od povreda, požara ili oštećenja opreme.

- Prije bilo koje intervencije održavanja, isključiti opremu i izvući utikač iz utičnice.
- Kontrolirati da se oprema ohladila.

2.5 Odlaganje



POZOR!

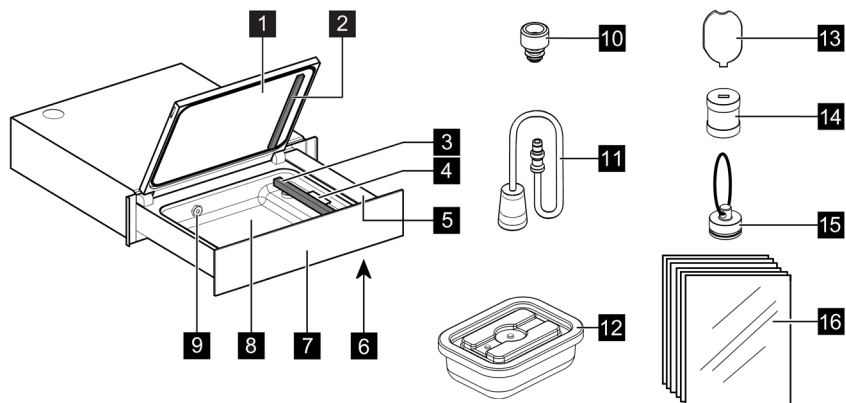
Rizik od povreda ili gušenja.

- Iskopčati utikač iz strujne utičnice.
- Presjeći mrežni kabel i odložiti ga.

2.6 Tehnički Servis

- Za popravak opreme kontaktirati ovlašteni Centar za Podršku.
- Koristiti isključivo originalne rezervne dijelove.

3. OPIS PROIZVODA



- | | |
|--|--|
| 1 Poklopac | 10 Vakuumska kapica * |
| 2 Jastučić za brtvljenje | 11 Oprema za vanjsko vakuumiranje |
| 3 Šipka za brtvljenje | 12 Staklena posuda za vakuumiranje * |
| 4 Kvačica za pričvršćivanje vrećice | 13 Ključ za odvijanje filtra |
| 5 Upravljačka ploča | 14 Filtar ulja |
| 6 Termalni prekidač | 15 Čep |
| 7 Prednja ploča | 16 Vakuumske vrećice za čuvanje i kuhanje |
| 8 Sabirnica | SousVide tehnikom |
| 9 Mlaznica za usis | |

(*) Dostupno za odabrane modele

3.1 Uvod u proizvod

Ovaj proizvod koristi takozvanu „zvonastu“ vakuumsku tehnologiju koja može doseći do 99,9 % vakuuma, što je mnogo veća vrijednost od vrijednosti tradicionalnih vakuumskih strojeva.

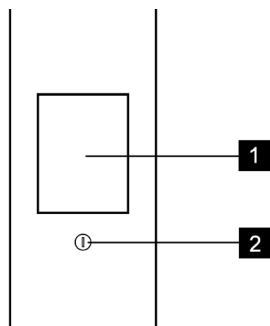
Što se više zraka izvlači iz vrećice ili posude, hrana će pretrpjeti manje oksidacije.

Gotovo potpuna ekstrakcija (do 99,9 %) zraka stoga će moći jamčiti očuvanje hrane dulje od tradicionalnih vakuumskih strojeva i optimalno pripremiti hranu za kuhanje u vakuumu.

Ova tehnologija također olakšava očuvanje tekuće hrane kao što su juhe, marinirana hrana, u vrećicama ili posudama.

Na ovom ćete proizvodu pronaći dodatne inovativne funkcije koje nisu izvedive s tradicionalnim strojevima za vakuumiranje, kao što su brzo mariniranje koje će vam omogućiti uštedu puno vremena, brza priprema ukiseljenog povrća, vakuumsko pakiranje u posude korisno za smanjenje otpada od hrane, tehnika hladne ekstrakcije za pripremu infuzija i mnogi drugi.

4. UPRAVLJAČKA PLOČA



- 1** Zaslon
- 2** Gumb za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE



Pritisnite

Dodirnite površinu
vrhom prsta



Pomaknite

Kliznite vrhom prsta
preko površine

5. PRIJE PRVE UPORABE



POZOR!

- Pogledati poglavlja o sigurnosti.
- Plastična kapica **15** uklonjena tijekom ugradnje mora se čuvati za buduću uslugu.
- Pridržavati se uputa priloženih s opremom.

5.1 Prvo čišćenje

- Pogledati poglavlje "ČIŠĆENJE I NJEGA".
- Očistiti vlažnom krpom sve dijelove prije prvog korištenja.

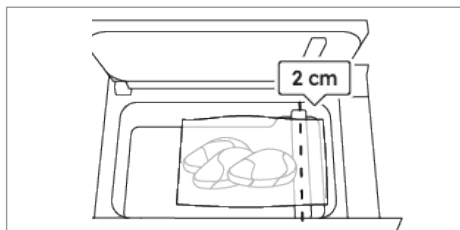
5.2 Prvo korištenje

Uključite opremu pritiskom i držanjem tipke **1** dok se zaslon ne uključi.

Oprema izvodi prvi ciklus postavljanja kako bi osigurala dobre performanse proizvoda.

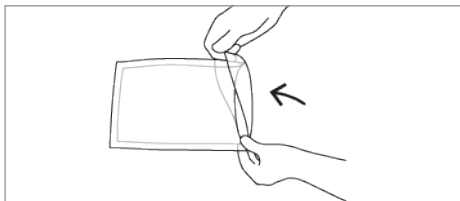
6. SVAKODNEVNO KORIŠTENJE

- Gurnite prednju ploču da biste otvorili ladicu.
- Uključite opremu pritiskom i držanjem tipke ① dok se zaslon ne uključi.
- Pritisnite **Funkcije** i odaberite željeni program (pogledajte tablicu u nastavku).
- Otvorite poklopac i stavite vrećicu ili posudu unutar sabirnica. Za pakiranje u vrećice ostavite najmanje 2 cm izvan šipke za brtvljenje.



Ako je potrebno, koristite kopču za zadržavanje vrećice ④.

Preklopite rub vrećice prema van za 4-5 cm kako biste osigurali čisto i suho područje brtvljenja.



Nakon unosa hrane, saviti vrećicu u početni položaj.

- Zatvorite poklopac.
- Dodirnite gumb START. U tom trenutku počinje ciklus pakiranja.
- Kada je ciklus završen, otvorite poklopac i uklonite vrećicu/spremnik.



Ne dirati šipku za brtvljenje nakon uporabe. Preostala toplina može uzrokovati opekotine.



Ako se oprema ostavi neiskorištena 20 minuta, automatski se isključuje.



Vakumiranje

Da hrana duže ostane svježa ili da je pripremite za SousVide kuhanje.

Čuvanje hrane u vakuumskim vrećicama produljuje vrijeme čuvanja svježije hrane. SousVide je tehnika kuhanja u kojoj se hrana kuha polako na niskoj temperaturi.

Prednosti SousVide kuhanja su mnoge:

- Okus i tekstura ostaju nepromijenjeni.
- Održavaju se hranjive tvari i vlaga hrane.
- Za kuhanje nisu potrebna ulja ili masti.

Postavite vrstu hrane i vrećice ovisno o hrani koju namjeravate brtviti i korištenoj vrećici.

U slučaju tekućine (kao što su juhe itd.) napunite vrećicu do najviše 1/3 volumena.

Inače postoji opasnost od istjecanja tekućine iz vrećice.

Ne koristite vruće tekućine.



Brtvljenje

Da biste brtvili ili zatvorili vrećice i dulje održavati hranu svježom.

Pogodno za hranu koja se lako može deformirati kao što su čips, keksi, svježja salata itd. Ova metoda ne uključuje uporabu vakuuma.

Postavite vrstu vrećice prema debljini korištene vrećice.

Da bi hrana bila svježa u hermetički zatvorenim posudama ili staklenkama.

Ova se značajka može koristiti s različitim vrstama posuda i staklenki.

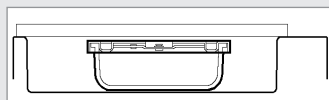
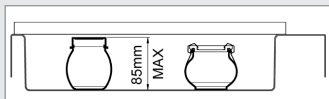
Ponovno zatvorite staklenke poklopcem za zavrtanje: Postavite poklopac, ali pazite da NIJE potpuno zatvoren prije pokretanja funkcije, kako bi se vakuum pravilno stvorio.

Da biste osigurali savršenu hermetičnost, uvijek koristite novi poklopac za zavrtanje.

Napomena: za usisavanje tekućina napunite vrećicu ne više od 1/2 njezina volumena. Ne koristite vruće tekućine.



Posude



Za vakuumsko pakiranje veće posude ili boce koje se ne uklapaju u sabirnicu.

Provjerite ima li posuda ili čep boce vakuumski ventil. Postavite vrstu posude ovisno o materijalu posude ili boce.

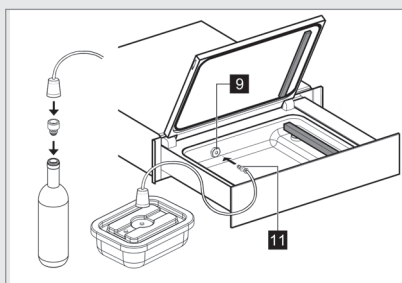
Spojite vanjski **11** vakuumski nastavak na usisnu **9** mlaznicu unutar sabirnice. Provjerite je li potpuno umetnut.

Dok je poklopac ladice otvoren, pritisnite START da biste pokrenuli funkciju.

Napomena: ne koristite vruće tekućine.



Vanjski vakuum



Mariniranje

Za brzo mariniranje hrane i maksimalni okus.

Ova tehnika omogućuje začimima da prodru na površinu hrane za manje vremena.

Postavite čvrstoću i vrstu vrećice prema željenom intenzitetu okusa i uporabi otvorene posude ili vrećice različite debljine.



Omekšavanje

Da meso bude mekše prije kuhanja.

Postavite vrstu vrećice na temelju toga koristite li otvorenu posudu ili vrećicu promjenjive debljine.



Infuzija

Da biste izvukli najbolje okuse uranjanjem sastojaka u tekućinu.

Idealno za ulja, ocat i hladnu kavu.

Stavite tekućinu i sastojke koji će se aromatizirati u otvorenu posudu ili vrećicu.

Postavite čvrstoću i vrstu vrećice prema željenom intenzitetu okusa i uporabi otvorene posude ili vrećice različite debljine.



Ukiseleno povrće

Za očuvanje hrane u salamuri.

Izvršno za voće i povrće.

Postavite vrstu posude/vrećice ovisno o tome koristite li spremnik (zatvoren poklopcem ili otvoren bez poklopca) ili vrećicu različite debljine.



Dehidracija

Za brzo sušenje nakon pečenja za postizanje hrskavije korice.

Izvršno za kruh i peciva.

Stavite hranu u spremnik.



Čišćenje mekušaca

Očistiti dagnje i školjke kako biste ih pripremili za kuhanje.

Stavite mekušce u otvorenu posudu i pokrijte ih otopinom vode i soli u sljedećim omjerima:

- najviše 500 grama mekušaca
- 0,5 litara vode
- 1 žlica soli

Napomena: Tijekom procesa voda će prokuhati. Na kraju funkcije temeljito osušite sabirnicu u slučaju izlivanja vode.

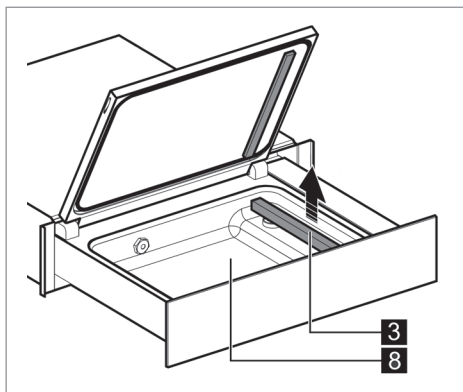
NAPOMENA: Tijekom programa ladica se može zatvoriti.

7. ČIŠĆENJE I NJEGA



POZOR!

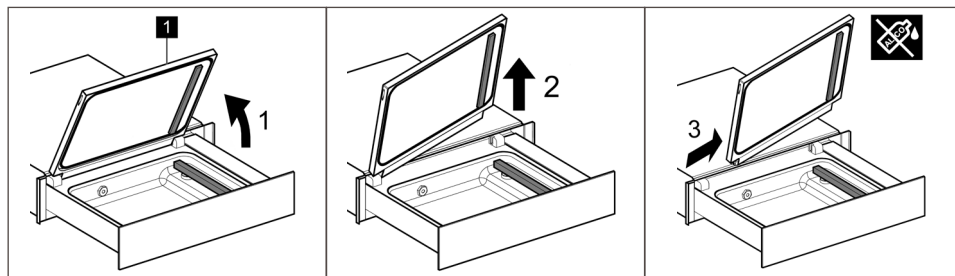
Pogledati poglavlja o sigurnosti.



- Očistiti opremu nakon svakog korištenja ovlaženom i mekanom krpom.
- U slučaju uporabe proizvoda za čišćenje čelične sabirnice **8**, pridržavati se sigurnosnih uputa navedenih na pakiranju.
- Za čišćenje sabirnice **8**, osobito u slučaju tekućih ostataka se savjetuje da se šipka za brtvljenje izvuče prema gore **3**.
- Očistite šipku za brtvljenje **3** suhom krpom. Uklonite eventualne ostatke nakupljene na šipci.
- Očistite metalne površine blagim deterdžentima pogodnim za nehrđajući čelik.
- Upravljačku ploču održavajte čistom i suhom.

- Da biste očistili poklopac **1**, očistite i izvana i iznutra samo neutralnim deterđentima (sapun i voda).

- Ne koristiti abrazivne proizvode, sredstva za čišćenje na osnovi alkohola, abrazivne spužvice, otapala i metalne predmete.



7.1 Održavanje ulja

Održavanje ulja je automatski program koji provjerava i čisti pumpno ulje koje se koristi za stvaranje vakuuma. „Program je dostupan u odjeljku „Održavanje” kada je stroj uključen.



POZOR!

Sabirnica mora biti prazna.

Stroj signalizira kada je potrebno održavanje ulja:

- Prva uporaba (5.2)
- Svakih 200 ciklusa

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA



POZOR!

Pogledati poglavlja o sigurnosti.

8.1 Kako postupiti u slučaju...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Zavarivanje se vrećice nije ispravno obavilo.	Odabrana debljina vrećice nije ispravna.	Promijenite debljinu vrećice.
	Brtva poklopca je prljava ili istrošena.	Očistiti ili zamijeniti brtvu poklopca (za zamjenu kontaktirati Tehnički Servis).
	Vrećica nije pravilno postavljena na šipku za brtvljenje.	Pravilno postaviti vrećicu.
	Šipka za brtvljenje je istrošena (teflonska obloga je izgorjela).	Zamijeniti šipku za brtvljenje (za zamjenu kontaktirati Tehnički Servis).
	Oštrica postavljena ispod teflona šipke za brtvljenje je pukla.	Zamijeniti šipku za brtvljenje (za zamjenu kontaktirati Tehnički Servis).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Zavarivanje se vrećice nije obavilo.	Intervencija toplinske sigurnosti.	Pritisnite gumb termalnog 6 prekidača na dnu, u prednjem desnom kutu.
Završni vakuum nedovoljan.	Brtna poklopca je prljava ili istrošena.	Očistiti ili zamijeniti brtnu poklopca (za zamjenu kontaktirati Tehnički Servis).
	Poklopac nije ispravno zatvoren.	Ispravno zatvoriti poklopac. Provjeriti da između poklopca i sabirnice nema predmeta ili prljavštine.
Poklopac se ne otvara.	Nema električne energije.	Pričekati povratak električne energije.
Poklopac ima procijepe ili pukotine.	Poklopac je oštećen.	Zamijeniti poklopac (za zamjenu kontaktirati Tehnički Servis).

Alarmne poruke

Alarm	Mogući uzrok	Rješenje
Pritisnite poklopac da biste stvorili vakuum	Poklopac nije ispravno zatvoren.	Ispravno zatvoriti poklopac.
Potrebna je promjena ulja	Pumpno ulje treba zamijeniti.	Kontaktirati tehnički servis.
Potrebno je održavanje ulja	Potreban je ciklus održavanja ulja pumpe.	Izvedite ciklus održavanja ulja.
Došlo je do pogreške	Došlo je do pogreške.	Kontaktirati tehnički servis.

8.2 Podaci i Servisiranju

Kada god se ne bude pronašlo rješenje problema, kontaktirati ovlašteni Tehnički Servis.

Informacije potrebne za Centar za tehničku pomoć nalaze se na natpisnoj pločici s podacima koja se nalazi na lijevoj strani opreme. Ne uklanjati natpisanu pločicu.

9. ENERGETSKA UČINKOVITOST

9.1 Informacije o proizvodu o potrošnji energije i maksimalnom vremenu za postizanje primjenjivog načina male potrošnje

Potrošnja energije u isključenom načinu rada	0,3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada male potrošnje	20 min

10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom  . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

KAZALO

1. TEMELJNA VARNOSTNA OPOZORILA.....	27
2. VARNOSTNA NAVODILA	28
3. OPIS IZDELKA	30
4. KONTROLNA PLOŠČA	31
5. PRED PRVO UPORABO	31
6. VSAKODNEVNA UPORABA	32
7. ČIŠČENJE IN SKRB ZA APARAT	34
8. REŠEVANJE TEŽAV	35
9. ENERGETSKA UČINKOVITOST	36
10. SKRB ZA OKOLJE	37

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim boljše izkoristili.

Obiščite našo spletno stran, da bi:



Dobili nasvete, prenesli brošure, našli rešitve za težave, dobili informacije o servisu:
www.aeg.com



Registrirajte vaš izdelek in si zagotovite boljše storitev:
www.aeg.com/productregistration



Kupite dodatke, potrošne materiale in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.aeg.com/shop

SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM IN VZDRŽEVANJE

Priporočljiva je uporaba izključno originalnih nadomestnih delov. Ko se obračate na servisni center, vselej navedite naslednje podatke: Model, PNC, serijsko številko. Te podatke najdete na identifikacijski tablici.



Opozorilo/Pozor - Pomembne varnostne informacije.



Informacije in splošni nasveti.



Varovanje okolja.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

1. ⚠ TEMELJNA VARNOSTNA OPOZORILA

Preden se lotite namestitve in uporabe aparata, pozorno preberite navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe. Navodila shranjujte na doseg roke, da bodo vedno na voljo za prihodnjo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in odrasli z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z malo izkušenj ali znanja o aparatu pod pogojem, da so pod nadzorom ali pa so bili predhodno poučeni o uporabi aparata in so razumeli tveganja, ki so z uporabo povezana.
- Otrokom ne dovolite, da se z aparatom igrajo.
- Embalažo shranjujte izven dosega otrok.
- Med delovanjem aparata poskrbite, da so otroci in domače živali na varni razdalji od le-tega.
- Čiščenja in vzdrževalnih posegov na aparatu otroci ne smejo izvajati.
- Otroci, mlajši od 3 let, morajo biti v bližini aparata nenehno pod nadzorom, sicer se v njegovi bližini ne smejo zadrževati.

1.2 Splošna varnostna opozorila

- Namestitev aparata in zamenjavo kablov sme izvesti le kvalificirano osebje.
- Preden se lotite kakršnegakoli posega, izključite omrežno električno napajanje.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parne čistilne naprave.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte abrazivnih detergentov ali kovinskih strgal.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati izključno proizvajalec, pooblaščen tehnik ali ustrezno kvalificirana oseba, s čimer se nevarne situacije preprečijo.

1.3 Okolja uporabe

Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih in za podobne namene, kot so:

- okrepčevalnice za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih.
- Turistične kmetije.
- Hoteli, moteli in druga bivalna okolja.
- Nočitev z zajtrkom.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



POZOR!

Namestitev aparata mora izvesti kvalificirano osebje.

- Odstranite vse materiale, ki sestavljajo embalažo.
- Če je poškodovan, aparata ne nameščajte in ne uporabljajte.
- Upoštevajte navodila, priložena aparatu.
- Ko aparat premikate, bodite vedno previdni.
- Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Ne nagibajte in ne obračajte aparata na glavo! To lahko povzroči puščanje olja iz črpalke, kar lahko pripelje do poškodb samega aparata.
- Treba je upoštevati minimalno razdaljo od drugih aparatov.
- Prepričajte se, da je aparat nameščen in pravilno pritrjen na fiksno strukturo.
- Stranice aparata se morajo dotikati aparatov ali enot iste višine.



POZOR!

Tveganje za požar in električni udar.

2.2 Električni priključek

- Vse električne priključke mora izvesti kvalificiran električar.
- Aparat mora biti ustrezno ozemljen.
- Prepričajte se, da električni podatki, navedeni na tablici s podatki, odgovarjajo podatkom električnega omrežja. V nasprotnem primeru se posvetujete z električarjem.
- Vedno uporabite električno vtičnico s pravilno nameščenim varnostnim stikom.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov ali podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete ne vtiča ne kablo. Če je kabel treba zamenjati, mora to storiti naš servisni center.
- Zaščitne naprave za zaščito pred električnim udarom morajo biti pritrjene tako, da jih brez uporabe posebne opreme ni mogoče deaktivirati.

- Napajalni vtič vstavite v vtičnico šele takrat, ko ste z namestitvijo končali.
- V primeru, da bi bil vtič razrahljan, je ne vstavljajte v vtičnico.
- Ne vlecite za napajalni kabel, če želite izključiti aparat. Povlecite le za vtič.
- Uporabljajte izključno primerne naprave za izolacijo: avtomatska stikala, varovalke (tiste, opremljene s pokrovčkom, je treba odstraniti iz prostora za varovalke), nadtokovno zaščito za ozemljitev in releji.
- Električna napeljava mora biti opremljena z izolacijsko napravo, ki omogoča izklop aparata z omrežne vtičnice na vseh polih. Izolacijska naprava mora imeti širino odpiranja pri stiku, ki ni manjša od 3 mm.
- Ta aparat je skladen z direktivami EGS.

2.3 Uporaba



POZOR!

Tveganje za poškodbe, opekline, električne udare in eksplozije.

- Po uporabi se ne dotikajte varilne prečke. Toplota, ki ostane po uporabi, lahko povzroči opekline.
- Aparat je primeren za uporabo izključno v gospodinjske namene.
- Ne izvajajte sprememb, nanašajočih se na posebne značilnosti tega aparata.
- Med delovanjem aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Po vsaki uporabi aparat ugasnite.
- Aparata ne vklopljajte z mokrimi rokami ali takrat, ko je prisoten stik z vodo.
- Na predal ne pritiskajte.
- Aparata ne uporabljajte kot delovno površino ali kot površino za odlaganje.
- Poskrbite, da takrat, ko se predal odpre, v bližini ne bo isker ali odprtega ognja.
- Poskrbite, da v predalu ali v njegovi neposredni bližini ne bodo odloženi vnetljivi materiali ali tekočine, prav tako se v predalu ali ob njem ne smejo nahajati predmeti, ki so zelo gorljivi.



POZOR!

Obstaja tveganje za poškodbe aparata.

- Bodite previdni pri vstavljanju in odstranjevanju dodatnih nastavkov.
- Med delovnim ciklom ne poskušajte na silo odpreti pokrova.
- Če med delovnim ciklom pride do prekinitve električne energije, ne poskušajte na silo odpreti pokrova.
- Na pokrov ne odlagajte ničesar težkega.
- Bodite previdni, da na pokrov ne pade noben predmet! To bi sicer lahko pripeljalo do ogrožilo njegovo brezhibnost ter povzročilo odrgnine ali zlom.
- Predal zaprite nežno, preprečite udarce in neustrezno potiskanje.

2.4 Čiščenje in skrb za aparat



POZOR!

Obstaja tveganje za poškodbe, požar ali škodo na aparatu.

- Preden se lotite kakršnegakoli vzdrževalnega posega, ugasnite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Prepričajte se, da je aparat hladen.

2.5 Odstranitev aparata



POZOR!

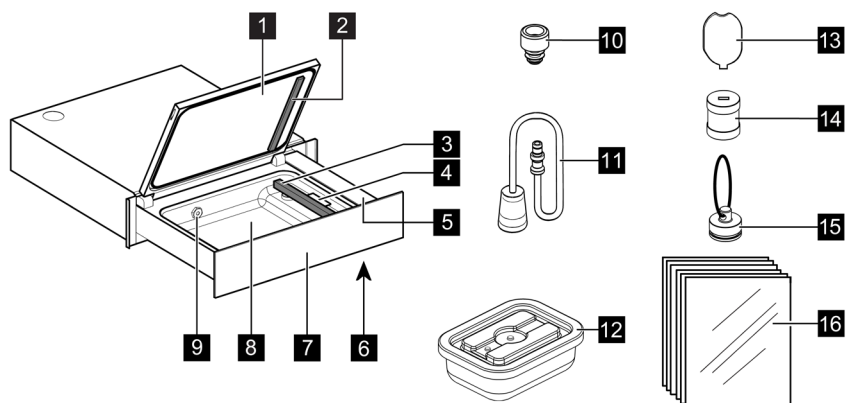
Tveganje za poškodbe ali zadušitev.

- Izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Odrežite omrežni kabel in ga odstranite.

2.6 Tehnični servisni center

- Za popravilo aparata se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

3. OPIS IZDELKA



- | | | | |
|----------|-----------------------------|-----------|---|
| 1 | Pokrov | 10 | Zamašek za vakuumiranje * |
| 2 | Tesnilo za zatesnitev | 11 | Oprema za zunanji vakuum |
| 3 | Varilna prečka | 12 | Steklena vakuumska posoda * |
| 4 | Sponka za pritrditev vrečke | 13 | Ključ za odvijanje filtra |
| 5 | Kontrolna plošča | 14 | Oljni filter |
| 6 | Toplotno stikalo | 15 | Pokrovček |
| 7 | Frontalna plošča | 16 | Vakuumske vrečke za shranjevanje in kuhanje sous-vide |
| 8 | Posoda | | |
| 9 | Šoba za sesanje | | |

(*) Na voljo za izbrane modele

3.1 Predstavitev izdelka

Ta izdelek uporablja tako imenovano vakuumsko tehnologijo z „zvonom“, s katero je mogoče doseči do 99,9-odstotni vakuum, kar je veliko več kot pri običajnih strojih za vakuumiranje.

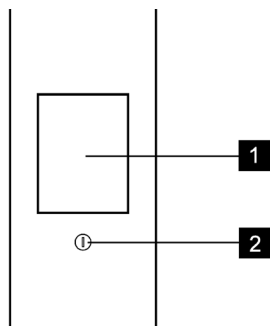
Več zraka se izloči iz vrečke ali posode, manjša je oksidacija živil.

Skoraj popolna odstranitev zraka (do 99,9 %) zato zagotavlja, da se hrana ohrani dlje časa kot pri običajnih strojih za vakuumiranje, in jo optimalno pripravi za kuhanje v vakuumu.

Ta tehnologija omogoča tudi enostavno konzerviranje tekočih živil, kot so juhe, marinirana živila, v vrečah ali posodah.

Na tem izdelku boste našli inovativne dodatne funkcije, ki jih z običajnimi stroji za vakuumiranje ni mogoče izvesti, kot so hitro mariniranje, ki vam bo prihranilo veliko časa, hitro vlaganje, vakuum v posodah, uporaben za zmanjšanje količine zavržene hrane, tehnika hladne ekstrakcije za pripravo poparkov in številne druge.

4. KONTROLNA PLOŠČA



1 Zaslon

2 Gumb za VKLOP/IZKLOP



Pritisni

Dotakni se površine
s konico prsta



Premakni

S konico prsta podrsaj
po površini

5. PRED PRVO UPORABO



POZOR!

- Poglejte poglavja z varnostnimi opozorili.
- Plastični zamašek **15**, ki ste ga odstranili med nameščanjem, shranite za kasnejše servisiranje.
- Upošteвайте navodila, priložena aparatu.

5.1 Prvo čiščenje

- Poglejte poglavje „ČIŠČENJE IN SKRB ZA APARAT“.
- Pred prvo uporabo aparat očistite z vlažno krpo.

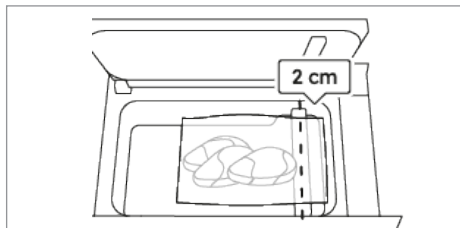
5.2 Prva uporaba

Aparat vklopite tako, da držite pritisnjen gumb **i**, dokler se ne prižge zaslon.

Aparat izvede prvi cikel nastavitve, da zagotovi dobro delovanje izdelka.

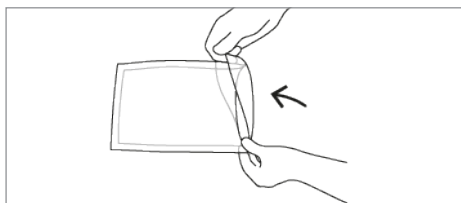
6. VSAKODNEVNA UPORABA

- Pritisnite sprednjo ploščo, da odprete predal.
- Aparat vklopite tako, da držite pritisnjen gumb ①, dokler se ne prižge zaslon.
- Pritisnite **Funkcije** in izberite želeni program (glejte spodnjo tabelo).
- Odprite pokrov in postavite vrečko ali vsebnik v posodo. Pri pakiranju v vrečke pustite vsaj 2 cm nad varilno prečko.



Po potrebi uporabite sponko za pritrditev vrečke 4.

Rob vrečke prepognite navzven za 4-5 cm, da zagotovite čisto in suho mesto za varjenje.



Ko je živilo vstavljeno v vrečko, vrečko vrnite v originalni položaj.

- Zaprite pokrov.
- Dotaknite se gumba START. Začel bo cikel pakiranja.
- Ob koncu cikla odprite pokrov in odstranite vrečko/posodo.



Po uporabi se ne dotikajte varilne prečke. Toplota, ki ostane po uporabi, lahko povzroči opekline.



Če aparata 20 minut ne uporabljate, se avtomatsko izklopi.



Vakuum

Za daljše ohranjanje svežine živil ali pripravo živil za kuhanje sous-vide.

Shranjevanje hrane v vakuumskih vrečah podaljša čas shranjevanja sveže hrane. Sous-vide je tehnika kuhanja, pri kateri se hrana počasi kuha pri nizki temperaturi.

Prednosti kuhanja sous-vide so številne:

- Okus in tekstura ostajata nespremenjena.
- Ohranijo se hranilne snovi in vlaga v hrani.
- Za kuhanje ne potrebujete olja ali maslčobe.

Vrsto živila in vrečko nastavite glede na živilo, ki ga nameravate vakuumsko zapreti, in glede na uporabljeno vrečko.

Pri tekočinah (kot so juhe itd.) vrečko napolnite do največ 1/3 njene prostornine.

V nasprotnem primeru lahko pride do iztekanja tekočin iz vrečke.

Ne uporabljajte vročih tekočin.



Tesnjenje

Zatesnite ali ponovno zaprite vrečke in ohranite živila dlje časa sveža.

Primerno za živila, ki se zlahka deformirajo, kot so čips, piškoti, sveža solata itd. Ta metoda ne vključuje uporabe vakuuma.

Nastavite vrsto vrečke glede na debelino uporabljene vrečke.

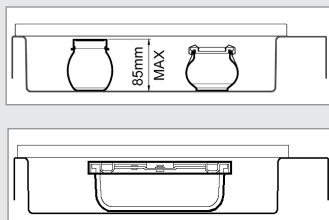
Za ohranjanje svežine živil v nepredušnih posodah ali kozarcih.
Ta funkcija se lahko uporablja z različnimi vrstami posod in kozarcev.

Kozarce ponovno zaprite s pokrovom, ki ga lahko privijete: Postavite pokrov, vendar se pred zagonom funkcije prepričajte, da NI popolnoma zaprt, da se vakuum ustvari pravilno. Da bi zagotovili popolno tesnjenje, vedno uporabite nov pokrov za privijanje.



Posode

Opomba: za sesanje tekočin vrečko napolnite največ do 1/2 njene prostornine. Ne uporabljajte vročih tekočin.



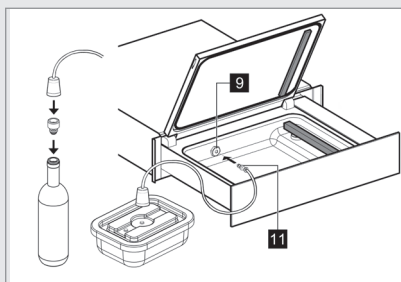
Za vakuumsko pakiranje večjih vsebnikov ali steklenic, ki jih ni mogoče vstaviti v posodo.

Prepričajte se, da ima vsebnik ali zamašek steklenice vakuumski ventil. Nastavite vrsto posode glede na material vsebnika ali steklenice. Priključite pripomoček za zunanji vakuum **11** na šobo za sesanje **9** v posodi. Prepričajte se, da je vstavljen v celoti. Ko je pokrov predala odprt, pritisnite START, da zaženete funkcijo.

Opomba: ne uporabljajte vročih tekočin.



Zunanji vakuum



Mariniranje

Za hitro mariniranje hrane in maksimalen okus.

Ta tehnika omogoča, da začimbe v krajšem času prodrejo skozi površino živila.

Intenzivnost in vrsto vrečke nastavite glede na želeno intenzivnost okusa in uporabo odprte posode ali vrečke s spremenljivo debelino.



Mehčanje

Da bo meso pred kuhanjem mehkejše.

Nastavite vrsto vrečke glede na to, ali se uporablja odprta posoda ali vrečka s spremenljivo debelino.



Infuzija

Za izvajanje najboljših okusov z namakanjem sestavin v tekočini.

Idealno za olja, kis in mrzlo kavo.

Tekočino in sestavine za aromatiziranje dajte v odprto posodo ali vrečko. Intenzivnost in vrsto vrečke nastavite glede na želeno intenzivnost okusa in uporabo odprte posode ali vrečke s spremenljivo debelino.



Vložnina

Za shranjevanje živil v slanici.

Odlično za sadje in zelenjavo.

Nastavite vrsto posode/vrečke glede na to, ali se uporablja posoda (zaprta s pokrovom ali odprta brez pokrova) ali vrečka s spremenljivo debelino.



Dehidracija

Za hitro sušenje po peki za bolj hrustljivo skorjico.

Odlično za kruh in pecivo.

Hrano postavite v posodo.



Čiščenje školjk

Za čiščenje klapavic in kočic, da jih pripravite za kuhanje.

Mehkužce položite v odprto posodo in jih prelijte z raztopino vode in soli v naslednjih razmerjih:

- maks. 500 gramov mehkužcev
- 0,5 litra vode
- 1 žlica soli

Opomba: Med postopkom bo voda zavrela. Ob koncu izvajanja funkcije, če je prišlo do razlitja vode, posodo dobro posušite.

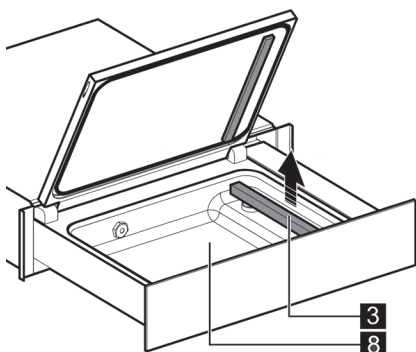
OPOMBA: Predal lahko med izvajanjem programa zaprete.

7. ČIŠČENJE IN SKRB ZA APARAT



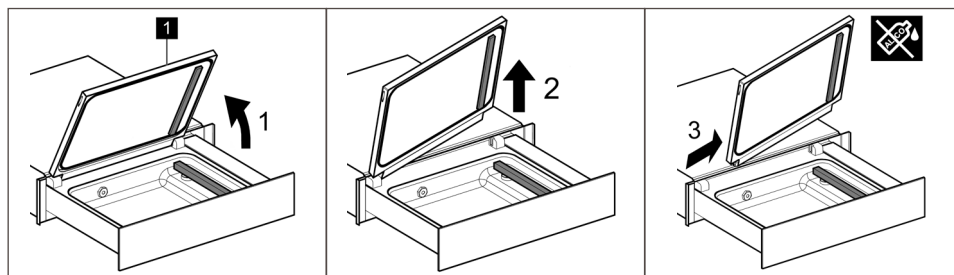
POZOR!

Poglejte poglavja z varnostnimi opozorili.



- Po vsaki uporabi aparat očistite z navlaženo mehko krpo.
- V primeru uporabe izdelkov za čiščenje posode iz jekla **8**, upoštevajte varnostna navodila, navedena na embalaži.
- Za čiščenje posode **8**, še posebej v primeru tekočih ostankov, vam svetujemo, da varilno prečko potegnete navzgor **3**.
- Varilno prečko **3** očistite s suho krpo. Odstranite morebitne ostanke, ki so se na njej nabrali.
- Kovinske površine očistite z nežnimi detergenti, primernimi za nerjavno jeklo.
- Kontrolna plošča mora biti vedno čista in suha.

- Za čiščenje pokrova **1** očistite tako zunanji kot notranji del z nevtralnimi detergenti (voda in milo).
- Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, detergentov na osnovi alkohola, abrazivnih gob, topil ali kovinskih predmetov.



7.1 Vzdrževanje olja

Vzdrževanje olja je avtomatski program, ki preverja in čisti olje črpalke, ki se uporablja za ustvarjanje vakuum. Program je na voljo pod postavko „Vzdrževanje“, ob vklopu stroja.

POZOR!

Posoda mora biti prazna.

Stroj signalizira, kdaj je potrebno vzdrževanje olja:

- Ob prvi uporabi (5.2)
- Vsakih 200 ciklov

8. REŠEVANJE TEŽAV

POZOR!

Poglejte poglavja z varnostnimi opozorili.

8.1 Kaj narediti, če ...

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Vrečka ni pravilno zavarjena.	Izbrana debelina vrečke je napačna.	Spremenite debelino vrečke.
	Tesnilo na pokrovu je umazano ali obrabljeno.	Očistite ali zamenjajte tesnilo na pokrovu (za zamenjavo se obrnite na servisni center).
	Vrečka ni pravilno postavljena na varilno prečko.	Vrečko pravilno postavite.
	Varilna prečka je obrabljena (teflonski premaz je zažgan).	Zamenjajte varilno prečko (za zamenjavo se obrnite na servisni center).
	Rezilo, ki se nahaja pod teflonom varilne prečke, je zlomljeno.	Zamenjajte varilno prečko (za zamenjavo se obrnite na servisni center).

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Vrečka se ni zavarila.	Posredovanje toplotne varnostne zaščite.	Pritisnite gumb toplotnega stikala 6 na dnu, v sprednjem desnem kotu.
Končni vakuum ni zadosten.	Tesnilo na pokrovu je umazano ali obrabljeno.	Očistite ali zamenjajte tesnilo na pokrovu (za zamenjavo se obrnite na servisni center).
	Pokrov ni pravilno zaprt.	Pokrov pravilno zaprite. Prepričajte se, da med pokrovom in posodo niso prisotne nečistoče.
Pokrov se ne odpre.	Ni električne energije.	Počakajte, da se ponovno dovede električna energija.
Na pokrovu so vidne razpoke ali poškodbe.	Pokrov poškodovan.	Zamenjajte pokrov (za zamenjavo se obrnite na servisni center).

Sporočila alarmov

Alarm	Možni vzrok	Rešitev
Pritisnite pokrov, da ustvarite vakuum	Pokrov ni pravilno zaprt.	Pokrov pravilno zaprite.
Potrebna je menjava olja	Olje črpalke je treba zamenjati.	Obrnite se na servisni center.
Potrebno je vzdrževanje olja	Potreben je cikel vzdrževanja olja črpalke.	Izvedite cikel vzdrževanja olja.
Prišlo je do napake	Prišlo je do napake.	Obrnite se na servisni center.

8.2 Podatki o tehničnem servisnem centru

Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen tehnični servisni center.

Informacije, ki jih potrebuje tehnični servisni center, so na tablici s podatki, ki je pritrjena na levi strani aparata. Ne odstranite tablice s podatki.

9. ENERGETSKA UČINKOVITOST

9.1 Informacije o izdelku glede porabe energije in najdaljšega časa za prehod v ustrezen način nizke porabe energije

Poraba energije v načinu off	0,3 W
Najdaljši čas, ki je potreben, da aparat avtomatsko preide v ustrezen način nizke porabe	20 min

10. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol .

Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav.

Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

ИНДЕКС

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	39
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	40
3. ОПИС ПРОИЗВОДА	42
4. КОНТРОЛНА ТАБЛА	43
5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ	43
6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА	44
7. ЧИШЋЕЊЕ И НЕГА	46
8. РЕШАВАЊА ПРОБЛЕМА	47
9. ЕФИКАСНОСТ	48
10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊАР	49

ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала вам што сте се одлучили за куповину овог АЕГ производа. Креирали смо га тако да вам обезбеди беспрекорне перформансе дуги низ година, захваљујући иновативним технологијама које ће вам олакшати живот – особине које нећете наћи на обичној опреми. Позивамо вас да посветите неколико минута читању како бисте научили како да извучете највише из свог кућанског уређаја.

Посетите наш сајт да бисте:



Добили савете, преузели наше брошуре, уклонили све аномалије, добили информације о услузи:
www.aeg.com



Региструјте ваш производ и примите бољу услугу:
www.aeg.com/productregistration



Купите оригинални прибор, потрошни материјал и резервне делове за вашу опрему:
www.aeg.com/shop

КОРИСНИЧКИ СЕРВИС И ОДРЖАВАЊЕ

Увек препоручујемо употребу оригиналних резервних делова. Када се обратите Овлашћеном сервисном центру, уверите се да имате следеће информације: Модел, ПНЦ, серијски број. Информације се могу наћи на плочици са подацима.



Упозорење /Пажња - важне безбедносне информације.



Опште информације и савети.



Информације о животној средини.

Подложно променама.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили пре инсталирања и рада опреме. Произвођач није одговоран ако неисправна инсталација и коришћење опреме резултира повредама и оштећењима. Увек држите упутства при руци за будуће потребе.

1.1 Безбедност деце и осетљивих људи

- Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и одрасли са ограниченим физичким, чулним или менталним могућностима или недостатком искуства или знања о уређају уколико им је дат надзор или упутство које се тиче коришћења уређаја и разумеју опасности које су укључене.
- Не дозволите деци да се играју са опремом.
- Материјале за паковање држите ван домашаја деце.
- Држите децу и кућне љубимце даље од опреме током рада.
- Чишћење и одржавање не смеју да спроводе деца без надзора.
- Држите подаље децу млађу од 3 године, осим ако их стално не надгледате.

1.2 Општа безбедносна упозорења

- Инсталацију опреме и замену каблова треба да обавља само квалификовано особље.
- Пре одржавања искључите опрему из електричне мреже.
- Немојте користити уређај за чишћење паром за чишћење опреме.
- Немојте користити абразивне детерџенте или металне стругаче за чишћење опреме.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени техничар или слично квалификована особа да би се избегла опасна ситуација.

1.3 Окружења за коришћење

Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и сличним применама, као што су:

- Простори за освежење особља у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима.
- Сеоски туризам.
- Хотели, мотели и друга стамбена окружења.
- Ноћења с доручком.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталација



ПАЖЊА!

Инсталацију опреме мора да обавља квалификовано особље.

- Уклоните све материјале за паковање.
- Немојте инсталирати или управљати опремом ако је оштећена.
- Следите упутства која сте добили са опремом.
- Увек будите опрезни приликом премештања опреме.
- Увек носите сигурносне рукавице.
- Не окрећите опрему наопачке или не нагињите! То резултира цурењем уља из пумпе што би могло да оштети саму опрему.
- Мора се поштовати минимална удаљеност од друге опреме.
- Уверите се да је опрема инсталирана и правилно усидрена у фиксну структуру.
- Бочне стране опреме морају да остану поред опреме или јединица исте висине.



ПАЖЊА!

Ризик од пожара и електричног шока.

2.2 Електрична веза

- Све електричне везе мора да направи квалификовани електричар.
- Опрема мора бити уземљена.
- Проверите да ли се електрични подаци на натписним плочицама подударају са подацима система. Ако не, обратите се електричару.
- Увек користите правилно инсталирану електричну утичницу са заштитним контактом.
- Немојте користити вишеструке утичнице и продужне каблове.
- Уверите се да нисте оштетили утикач и кабл. Ако кабл за напајање треба да се замени, радове мора да изводи наш Сервисни центар.
- Уређаји за заштиту од електричног шока морају бити обезбеђени тако да се не могу деактивирати без употребе алата.

- Уметните утикач за напајање у утичницу тек када се инсталација доврши.
- У случају да је утикач за напајање лабав, немојте га спајати у утичницу.
- Не повлачите кабл за напајање да бисте искључили опрему. Повуците само утикач.
- Користите само одговарајуће уређаје за изолацију: прекидаче за струјна кола, осигураче (они са чепом морају бити уклоњени из држача осигурача), заштите од надструје у случају квара уземљења и релеја.
- Електрични систем мора бити опремљен изолационим уређајем који омогућава да се опрема искључи из утичнице са свим половима. Уређај за изолацију мора да има ширину отвореног контакта не мању од 3 мм.
- Ова опрема је у складу са ЕЕЗ директивама.

2.3 Коришћење



ПАЖЊА!

Ризик од повреда, опекотина, струјног удара или експлозије.

- Не дирајте заптивну шипку после употребе. Преостала топлота може да изазове опекотине.
- Опрему користите само у кућном окружењу.
- Немојте мењати спецификације ове опреме.
- Никада не остављајте опрему без надзора током рада.
- Искључите опрему после сваке употребе.
- Не управљајте опремом влажним рукама или када постоји контакт са водом.
- Не примењујте притисак на фиоку.
- Не користите опрему као радну површину или као површину за полагање.
- Избегавајте присуство варница или отвореног пламена у близини опреме приликом отварања фиоке.
- Немојте полагати или држати запаљиве течности или материјале, или лако запаљиве предмете на опреми, у или у непосредној близини опреме.



ПАЖЊА!

Постоји опасност од оштећења опреме.

- Будите опрезни приликом уклањања или уметања прибора.
- Не форсирајте отварање поклопца током радног циклуса.
- Не форсирајте отварање поклопца током радног циклуса у недостатку електричне енергије.
- Не полажите никакав терет на поклопац.
- Избегавајте падање предмета на поклопац! То би могло да промени његов интегритет, узрокујући пуцање или лом.
- Пратите затварање фиоке на нежан начин, избегавајући ударце и неправилно гурање.

2.4 Чишћење и нега



ПАЖЊА!

Постоји опасност од повреда, пожара или оштећења опреме.

- Пре одржавања, искључите уређај и извуците утикач из утичнице.
- Проверите да ли се опрема охладила.

2.5 Одлагање



ПАЖЊА!

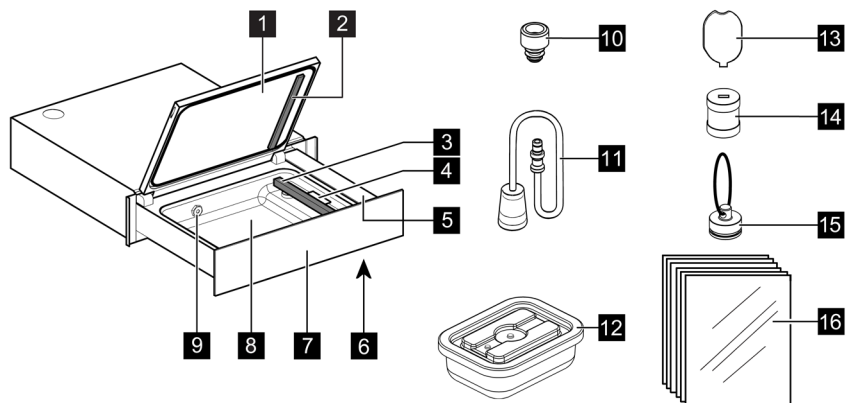
Ризик од повреда или гушења.

- Извуците утикач из електричног напајања.
- Исеците главни кабл и одложите га.

2.6 Техничка помоћ

- Да бисте поправили опрему, обратите се овлашћеном Сервисном центру.
- Користите само оригиналне резервне делове.

3. ОПИС ПРОИЗВОДА



1 Поклопац

2 Јастуче за заптивање

3 Заптивна шипка

4 Квачица за причвршћивање кесице

5 Контролна табла

6 Термални прекидач

7 Предња табла

8 Сабириница

9 Усисна млазница

10 Вакуумска капица *

11 Опрема за спољње вакумирање

12 Стаклена посуда за вакумирање *

13 Кључ да би се одврнуо филтер

14 Филтер уља

15 Чеп

16 Вакуум кесице за чување и кување СоусВиде

(*) Доступно за одабране моделе

3.1 Представљање производа

Овај производ користи такозвану „звонасту“ вакуум технологију способну да достигне вакуум до 99,9 %, што је много већа вредност од традиционалних вакуумских машина.

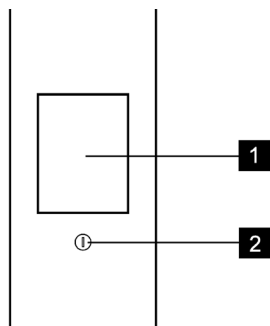
Што се више ваздуха извуче из кесице или посуде, храна ће се изложити мањој оксидацији.

Готово потпуно извлачење (до 99,9%) ваздуха ће стога моћи да гарантује очување хране на дужи период од традиционалних вакуумских машина и да на оптималан начин припреми храну за вакуумско кување.

Ова технологија такође олакшава очување течних намирница као што су супе, маринирана храна, у кесицама или посудама.

На овом производу ћете пронаћи додатне иновативне функције које нису изводљиве традиционалним машинама за вакумирање, као што су брзо маринирање које ће вам омогућити да уштедите много времена, брза припрема у кисељеног поврћа, вакуумско паковање у посуде корисне за смањење бацања хране, технику хладног вађења за припрему инфузије и многе друге.

4. КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1** Екран
- 2** Дугме за УКЉУЧИВАЊЕ/
ИСКЉУЧИВАЊЕ



Притисните

Додирните површину
врхом прста



Преместите

Пређите врхом прста
преко површине

5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ



ПАЖЊА!

- Погледајте безбедносна поглавља.
- Пластични чеп **15** уклоњен током инсталације мора да се чува за будуће потребе.
- Следите упутства која сте добили са опремом.

5.1 Прво чишћење

- Погледајте поглавље „ЧИШЋЕЊЕ И НЕГА“.
- Све делове обришите влажном крпом пре прве употребе.

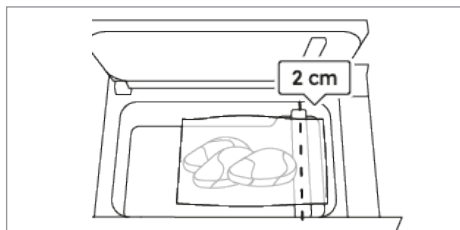
5.2 Прва употреба

Уклучите опрему тако што ћете притиснути и држати **1** дугме док се екран не укључи.

Опрема извршава први инсталациони циклус како би се осигурале добре перформансе производа.

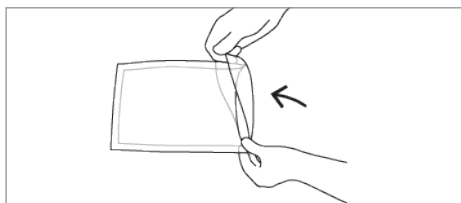
6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

- Гурните предњу плочу да отворите фиоку.
- Укључите опрему тако што ћете притиснути и држати ① дугме док се екран не укључи.
- Притисните **Функције** и изаберите жељени програм (погледајте табелу испод).
- Отворите поклопац и ставите кесицу или посуду у сабирницу. За паковање у кесице, оставите најмање 2 цм иза заптивне шипке.



Ако је потребно, користите копчу за причвршћивање кесице ④.

Преклопите ивицу кесице ка споља за 4-5 цм како бисте осигурали чисту и суву област заптивања.



Када храна буде убачена, пресавијте кесицу назад у почетно стање.

- Затворите поклопац.
- Додирните дугме за покретање или СТАРТ. У том тренутку почиње циклус паковања.
- Када се циклус заврши, отворите поклопац и уклоните кесицу/посуду.



Не дирајте заптивну шипку после употребе. Преостала топлота може да изазове опеклине.



Ако се опрема не користи 20 минута, аутоматски се искључује.



Вакумирање

Да би храна дуже била свежа или да је припремите за СоусВиде кување.

Чување хране у вакуум кесицама продужава време чувања свеже хране. СоусВиде је техника кувања у којој се храна кува полако на ниској температури.

Предности СоусВиде кувања су многе:

- Укус и текстура остају непромењени.
- Одржавају се хранљиве материје и влага хране.
- За кување нису потребна уља или масти.

Поставите врсту хране и кесице у зависности од хране коју намерава да заптите вакуумом и кесице која се користи.

У случају течности (као што су супе итд.) напуните кесицу на максимално 1/3 запремине.

У супротном, постоји ризик од цурења течности из кесице. Не користите врућу течност.



Заптивање

Да заптите или затворите кесице и дуже одржавате храну свежом.

Погодно за намирнице које могу лако да се деформишу као што су чипс, бисквити, свежа салата итд. Овај метод не подразумева употребу вакуума.

Поставите тип кесице према дебљини кесице која се користи.

Да храна остане свежа у херметички затвореним посудама или теглама.

Та функција се може користити са различитим врстама посуда и тегли.

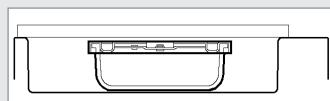
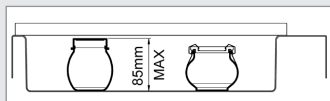
Затворите тегле поклопцем за увртање: Поставите поклопац, али се уверите да НИЈЕ потпуно затворен пре покретања функције, да би се вакуум правилно креирао.

Да бисте осигурали савршену херметичност, увек користите нови поклопац за увртање.

Напомена: за усисавање течности напуните кесицу не више од 1/2 њене запремине. Не користите врућу течност.



Посуде



За вакуум паковање већих посуда или флаша које не стану у сабирницу.

Уверите се да посуда или чеп флаше имају вакуумски вентил.

Поставите врсту посуде у зависности од материјала посуде или флаше.

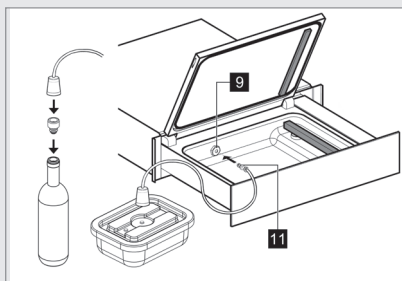
Повежите спољни **11** додатак за вакуум са усисном млазницом **9** унутар сабирнице. Уверите се да је у потпуности уметнут.

Када је поклопац фиоке отворен, притисните тастер СТАРТ да бисте покренули функцију.

Напомена: немојте користити врућу течност.



Спољашњи вакуум



Маринирање

За брзо маринирање хране и максимални укус.

Ова техника омогућава зачину да за мање времена продре на површину хране.

Поставите јачину и врсту кесице према жељеном интензитету укуса и употреби отворене посуде или кесице различите дебљине.



Омекшавање

Да месо буде мекше пре кувања.

Поставите тип кесице на основу тога да ли користите отворену посуду или кесицу променљиве дебљине.



Инфузија

Да бисте извукли најбоље укусе тако што ћете потопити састојке у течност.

Идеално за уља, сирће и хладну кафу.

Ставите течност и састојке који треба да поприме ароме у отворену посуду или кесицу.

Поставите јачину и врсту кесице према жељеном интензитету укуса и употреби отворене посуде или кесице различите дебљине.



Укисељено поврће

За очување хране у саламури.

Одлично за воће и поврће.

Поставите врсту посуде/кесице у зависности од тога да ли користите посуду (затворену поклопцем или отворену без поклопца) или кесицу променљиве дебљине.



Дехидратација

За брзо сушење након печења за постизање хрскавије коре.

Одлично за хлеб и пециво.

Ставите храну у сабирницу.



Чишћење мекушаца

За чишћење дагњи и шкољака како бисте их припремили за кување.

Ставите мекушце у отворену посуду и прекријте их раствором воде и соли у следећим пропорцијама:

- макс 500 грама мекушаца

- 0,5 л воде

- 1 кашика соли

Белешка: Током процеса вода ће прокључати. На крају функције темељно осушите сабирницу у случају изливања воде.

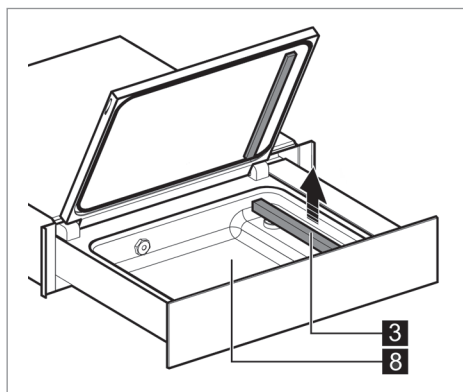
БЕЛЕШКА: Током програма фиока може да се затвори.

7. ЧИШЋЕЊЕ И НЕГА



ПАЖЊА!

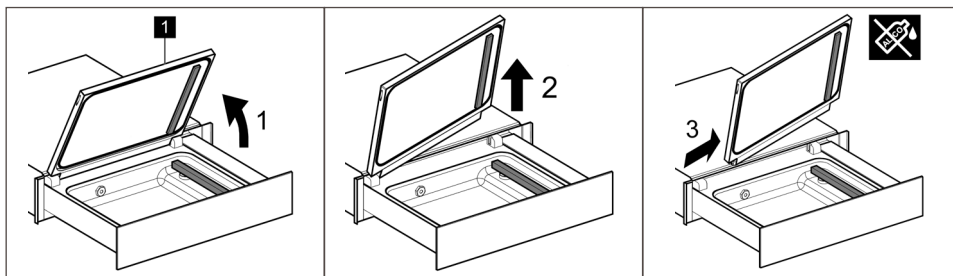
Погледајте безбедносна поглавља.



- Опрему после сваке употребе обришите меком, влажном крпом.
- Ако користите средства за чишћење челичног резервоара **8**, следите безбедносна упутства назначена на паковању.
- Да бисте очистили **8** сабирницу, нарочито у случају течних остатака, препоручљиво је повући заптивну шипку **3** нагоре.
- Заптивну шипку обришите **3** сувом крпом. Уклоните све остатке који су се наталожили на шипци.
- Очистите металне површине благим детерџентима погодним за нерђајући челик.
- Одржавајте контролну таблу чистом и сувом.

- Да бисте очистили поклопац **1**, очистите и споља и изнутра само неутралним детерџентима (сапуном и водом).

- Немојте користити абразивне производе, детерџенте на бази алкохола, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.



7.1 Одржавање уља

Одржавање уља је аутоматски програм који проверава и чисти уље пумпе које се користи за стварање вакуума. Програм је доступан у оквиру ставке „Одржавање“ када је машина укључена.



ПАЖЊА!

Сабирница мора да је празна.

Машина сигнализира када је потребно одржавање уља:

- При првој употреби (5,2)
- Сваких 200 циклуса

8. РЕШАВАЊА ПРОБЛЕМА



ПАЖЊА!

Погледајте безбедносна поглавља.

8.1 Шта урадити ако...

Проблем	Могући узрок	Решење
Кесица није исправно заптивена.	Дебљина изабране кесице је неисправна.	Промените дебљину кесице.
	Поклопац је прљав или истрошен.	Очистите или замените поклопац (обратите се Техничкој подршци за замену).
	Кесица није правилно постављена на заптивну шипку.	Правилно поставите кесицу.
	Заптивна шипка је истрошена (тефлонски премаз је изгорео).	Замените заптивну траку (обратите се Техничкој подршци за замену).
	Сечиво које се налази испод тефлона заптивне шипке је поломљено.	Замените заптивну траку (обратите се Техничкој подршци за замену).

Проблем	Могући узрок	Решење
Кесица није заптивена.	Интервенција топлотне безбедности.	Притисните дугме термалног 6 прекидача на дну, у предњем десном углу.
Недовољан завршни вакуум.	Поклопац је прљав или истрошен.	Очистите или замените поклопац (обратите се Техничкој подршци за замену).
	Поклопац није добро затворен.	Добро затворите поклопац. Проверите да нема предмета или прљавштине између поклопца и сабирнице.
Поклопац се не отвара.	Недостатак струје.	Сачекајте да се електрична енергија врати у претходно стање.
Поклопац има пукотине или ломове.	Оштећен поклопац.	Замените поклопац (обратите се Техничкој подршци за замену).

Поруке аларма

Аларм	Могући узрок	Решење
Притисните поклопац да бисте направили вакуум	Поклопац није добро затворен.	Добро затворите поклопац.
Потребна промена уља	Уље за пумпу мора бити замењено.	Обратите се техничкој подршци.
Потребно одржавање уља	Потребан је циклус одржавања уља пумпе.	Извршите циклус одржавања уља.
Дошло је до грешке	Дошло је до грешке.	Обратите се техничкој подршци.

8.2 Подаци о подршци

Ако није могуће пронаћи решење проблема, обратите се овлашћеном Центру за техничку помоћ.

Информације потребне за Центар за техничку помоћ можете пронаћи на натписној плочици са подацима која се налази на левој страни опреме. Немојте уклањати плочицу са подацима.

9. ЕФИКАСНОСТ

9.1 Информације о производу у вези са потрошњом енергије и максималним временом за достизање применљивог режима ниске потрошње

Потрошња енергије у режиму искључена	0.3 W
Потребно је максимално време да би опрема аутоматски стигла до применљивог режима ниске потрошње	20 мин

10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом  .
Паковање одложите у одговарајуће
контејнере ради рециклирања. Помозите
у заштити животне средине и људског
здравља као и у рециклирању отпадног
материјала од електронских и електричних
уређаја.

Уређаје обележене симболом  немојте
бацати заједно са смећем.
Производ вратите у локални центар за
рециклирање или се обратите општинској
канцеларији.

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school handwriting practice paper. The lines are evenly spaced and run across the entire width of the page. There are no margins, text, or other markings present.

